

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 456	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.456
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
„ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 28.11.2018 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 28.11.2018, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of <b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at: 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as <b>“the Company”</b>), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Томаш Пецка	3. Mr. Tomáš Pecka
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: „Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице“.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: <b>“The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</b></p>
<p>По точка 11 от дневния ред: Вземане на решение за прекратяване на открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на таблетки по проект LIFE BIRDS ON POWER LINES, LIFE16 NAT/ BG/ 000612“, реф. номер PPD 18-075.</p>	<p><b>Under item 11 of the agenda:</b> Taking decision about termination of open procedure of public procurement awarding with subject <b>“Delivery of tablets under project LIFE BIRDS ON POWER LINES, LIFE16 NAT/ BG/ 000612”, ref. number PPD 18-075.</b></p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев, юрисконсулт в „ЧЕЗ Разпределение</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev, a legal advisor of CEZ Distribution</p>

<p>България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на таблетки по проект LIFE BIRDS ON POWER LINES, LIFE16 NAT/ BG/ 000612“, реф. номер PPD 18-075, до изтичане на крайния срок за подаване на оферти не е подадена нито една оферта, поради което предлага на УС да прекрати процедурата на основание по чл. 110, ал. 1, т. 1 от ЗОП.</p>	<p>Bulgaria AD, who explained that under the procedure announced with decision of MB of CEZ Distribution Bulgaria AD with subject “Delivery of auto crane – lifting platform under project „LIFE BIRDS ON POWERLINES“, LIFE16 NAT/BG/000612, co-financed by the EU”, ref. number PPD 18-078 by the expiration of the dead line for offers submission no one offer was submitted thus proposes to the MB terminate the procedure on the grounds of cl.110, para.1, item 1 of PPA.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 11 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 11 of the agenda.</p>
<p><b>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</b>  На основание чл. 22, ал. 1, т. 8 и чл. 108, т. 4 във връзка с чл. 110, ал. 1, т. 1 от ЗОП, след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва:  1. С Решение № 18-075-1 от 18.10.2018 възложителят е открил „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет: Доставка на таблетки по проект LIFE BIRDS ON POWER LINES, LIFE16 NAT/ BG/ 000612“ и идентификационен (референтен) № PPD 18-075.  2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 80 000.00 лв. без ДДС, като нейният предмет не е разделен на обособени позиции.  3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 22.10.2018 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2018-0103, а на 23.10.2018 г. - и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2018/S 204-466493.  4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, а именно 16:30 ч. на 26.11.2018 г., възложителят не е подадена нито една оферта.  5. Адресът на електронната преписка по</p>	<p><b>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</b>  On the grounds of art. 22, para. 1, item 8 and Art. 108, Item 4 in relation to Art. 110, Para. 1, Item 1 of the Public Procurement Act (PPA) PPA after considering the following circumstances:u  1. By Decision № 18-075-1 dated 18.10.2018 the Assignor started an open type procedure for awarding of a public procurement under Art. 18, Para. 1, Item 1 of the PPA with subject: “Delivery of tablets under project LIFE BIRDS ON POWER LINES, LIFE16NAT/BG/000612“, and identification (referent) № PPD 18-075.  2. The public procurement has an estimated value of BGN 80 000.00 VAT exclusive and its subject has not been divided into detached lots.  3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 22.10.2018 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2018-0103 and on 23.10.2018 the Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under No2018/S 204-466493.  4. Until the deadline for offers submission namely 16:30 h on 26.11.2018 no offers have submitted.  5. The address of the electronic file on conducting</p>

провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=98522&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

#### РЕШИ:

I. Прекратява, на основание чл.110, ал. 1, т. 1, предл. първо от ЗОП, процедурата за възлагане на обществената поръчка, предвид обстоятелството, че не е подадена нито една оферта.

II. Упълномощава РАЛИ МАНЧЕВ – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Силвия Стоянова да организира и осигури публикуването на решението за прекратяване в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.

III. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и Рали Манчев – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Силвия Стоянова да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.

Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от публикуването му в профила на купувача

the procedure for conclusion of a Frame Agreement on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Reports have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=98522&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

#### DECIDED:

I. On the grounds of art. 110, para.1, item 1, first proposal of PPA terminates the procedure of public procurement awarding, due the circumstance that there is no offers have submitted.

II. Authorizes Rali Manchev – legal advisor of CEZ Distribution AD and in his absence Silvia Stoyanova to organize and ensure the publication to the buyer's profile, signing for this purpose all the necessary documents and papers.

III. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign an announcement of procedure under Art. 26 of PPA as well as Rali Manchev – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Silvia Stoyanova to organize the sending of announcement prepared in accordance with the approved templates according to PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union under the terms, orders and deadlines stipulated in PPA and Rules of PPA applications.

The decision could be appealed before the Committee for Competition protection within 10 following up it publication to the buyer's profile

**ГЛАСУВАЛИ „ЗА“:** г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Томаш Пецка

**AFFIRMATIVE VOTES:** Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr Tomáš Pecka

Настоящото препис-извлечение отразява точно

This transcript-extract is an exact record of the

записа на взетото решение по точка **11** от Протокол № **456** на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 28.11.2018 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.

decision taken in item **11** of Protocol No. **456** of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 28.11.2018. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Информацията е заличена  
съгласно чл. 2 от ЗЗЛД

Румяна Христова/ Romyana Hristova  
Секретар на УС/ Secretary of the MB